

# J-SAT 通信 Vol.32

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2018年1月10日(水)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許  
(労働省許認可番号 8/2016) 取得
**J-SAT**  
 今月の動き

## ミャンマー人材の 実践ガイドブック発売

採用から受入体制の整え方、育成のコツまで

### ミャンマー 人材 雇用 活用 実践ガイドブック

ジェイサットコンサルティング代表  
西垣 充

業績 の企業は  
外国人雇用に積極的です！  
IT・エンジニア・介護・通訳・CAD…  
改正入管法  
技能実習法  
がスタート！  
人材不足にお悩みの  
企業に朗報！

定価本体1850円(税別)  
日本実業出版社

12月21日、弊社代表西垣が執筆した新刊『ミャンマー人材(雇用・活用)実践ガイドブック～採用から受入体制の整え方、育成のコツまで』が、日本実業出版社(東京都新宿区)より発売されました。本書は、さまざまな分野で活躍が期待されるミャンマー人の採用から受入体制の整え方、人材活用・育成のコツまで、先行事例を交えて解説します。ミャンマービジネスに精通し、ミャンマー人の就業支援・教育に長年携わってきた著者ならではの人材活用ノウハウを惜しみなく明かした1冊です。ぜひ今後のミャンマービジネスにお役立てください。

#### ■本書の構成■

- 第1章 なぜいまミャンマー人材が注目されているのか
- 第2章 ミャンマーについて知っておきたい基礎知識
- 第3章 ミャンマー人材の上手な募集・採用のしかた
- 第4章 ミャンマー人を雇用する際に必要な手続
- 第5章 受入体制の整え方と継続的な関係づくり
- 第6章 介護に特化した人材育成・派遣の取組み
- 第7章 受入企業にみるミャンマー人材活用成功法

今月の新規登録者数 **455** 名  
 合計登録者数 **計 26,681** 名 (12月末現在)

### 海外人材

- 12月4日：中国地方の船舶会社から内定者1名とスカイプで面談実施。4月頃就労ビザで来日予定。
- 12月5日、20日：近畿地方のシステム開発会社から内定者と月2回のスカイプ面談予定通り実施。
- 12月8日：関東地方のビルサービス会社が実習生面接実施。来年の6月頃に実習生ビザで来日予定。
- 12月9日：関東地方のベルトコンベア的设计・製造メーカーが面接実施。来年の5月頃就労ビザで来日予定。
- 12月12日：関東地方のビルサービス会社が実習生面接実施。来年の6月頃に実習生ビザで来日予定。
- 12月19日：関東地方のベルトコンベア的设计・製造メーカーが面接実施。来年の5月頃就労ビザで来日予定。

### 国内人材

- 12月5日：社会福祉相とブラインドサッカーミャンマー代表設立に関して打ち合わせ。
- 12月10日：KMDコンピューターにてキャリアフェア開催。
- 12月17日：MESI ビジネス学院の卒業式にてフライヤー配布。
- 12月18日：労働省主催の会議へ人材紹介会社トップ5として招致。
- 12月19日：UMFCCIにてジョブフェア開催。
- 12月21日：タンリン工科大学にてビジネスマナー講座開講(講師中山)
- 12月23日：GENKY・ゲンキークリニックが50ストリートへ移転。

**労働  
NEWS**

## 縫製工場従業員、 労働条件改善を日本大使館に要請

(引用元：2017年12月6日付 The Voice)

ダゴン港にあるレガット縫製工場の従業員は12月4日、労働者の権利を侵害しているとして、日本大使館に対して労使関係改善に向けて協力を要請した。同工場はヤンゴン市ダゴン港都区メックヤーミンダ通りであり、日本に拠点を置くマック社の委託で日本のブランド「レガット」の衣料品を生産している。同工場のウェーヴェアウン工場長は、「雇用者側が労働時間や労働者の権利を遵守する意思がなければ、工場での生産を停止する意向だ。労使間の問題について大使館に介入してもらい、解決に努めたい」とコメント。同工場では、経験や勤続年数に応じた給与体系が守られていないことや、給与未払いなどがあり従業員から不満が出ている。また、従業員らは健康面に対する配慮や、フェリーカーの配備、勤続年数・能力に応じた給与体系の設定、休憩時間確保などを求めているという。

#### 【お知らせ】

ご希望の方には労働関連ニュースを先月1ヶ月分無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



弁護士協力：  
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史  
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。  
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：  
(株)ココライズ・ジャパン  
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。  
info@kokorize.com 担当：長田 潤

#### ■ 弁護士コメント

同工場では、経験や勤続年数に応じた給与体系が守られていないことや、給与未払いなどがあり従業員から不満が出ているとのことである。給与未払いについては当然に違法であるが、給与体系が守られていないことについてはそれ自体は違法ではない。しかし、ミャンマーにおいては給与の詳細を従業員間で共有することが多く、正当化する理由がない賃金格差について不満を持ちやすい傾向にある。会社側も日本と比較して詳細な給与体系を定めておらず、候補者の希望給などに応じて決めている場合もあり、ミャンマーにおいても仮に従業員が給与情報を共有したとしても納得のいくような合理的かつ透明性の高い給与体系を構築する必要が高まっている。

## 特集

# JLPT 受験者数から見る 日本語能力者の実態

12月3日、2017年度第二回日本語能力試験（JLPT）がヤンゴンにて行われた。日本語能力試験とは、国際交流基金と日本国際教育支援協会が共催で実施する、原則として日本語を母語としない人を対象に日本語能力を測定し、認定することを目的とする試験である。ミャンマーでは1999年12月以来実施されている。日本語能力試験は年々受験者数を伸ばしており、2015年からは7月にマンダレー、12月にヤンゴンの年2回の実施となっている。本試験の結果は1月下旬頃に発表される予定である。

2017年度第二回の受験者数はおおよそ1万2千名で、2017年度の合計受験者数は1万5千人を上回り、2013年から比べると約5倍となった(表1)。また、合計応募者数は21,921人で、前年増加率は67.3%と、世界第一位の増加率となった。東南アジア地域全体の平均増加率は20.3%であることから、ミャンマーにおける応募者数の著しい増加を伺うことができる。

ミャンマーにおける JLPT の受験者数増加の理由としては、主に2つ挙げられる。1つ目は日本で技能実習生として働くことを希望するミャンマー人材の増加である。技能実習生に必要なレベルであるN3やN4、N5の受験者が全体受験者の87%を占めていることから、日本で働くことを目標とする受験者がいかに多いのか伺える(表2)。2つ目は日系企業のミャンマー進出の著しい増加による、日本語対応可能なミャンマー人材の需要の増加である。日系企業の正社員雇用となるとN1またはN2レベルの、日常的な場面で使われる日本語の理解に加え、より幅広い場面で使われる日本語をある程度理解できることが求められる。しかしながら、過去5回の受験者数を見てみるとN1とN2の受験者割合は全体の13%に留まっている(表2)。加えて、N1レベルになると繰り返し受験する受験者も多いということを考慮すれば実質的な受験者はより少なくなる。海外平

表1：日本語能力試験の応募者数と受験者数

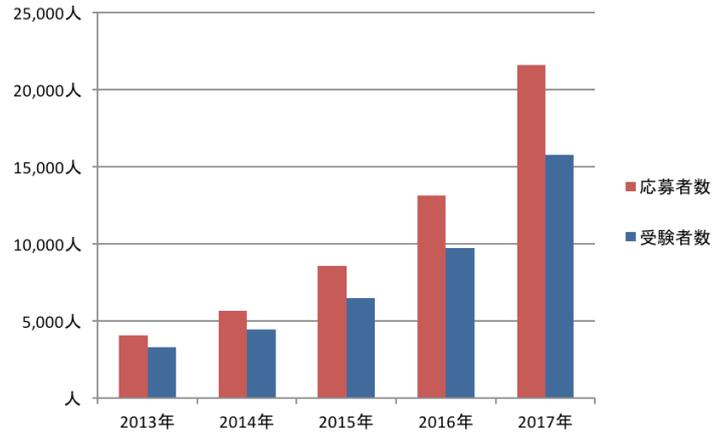
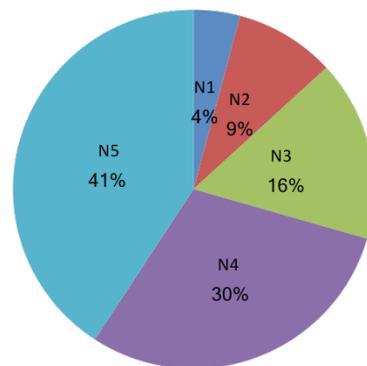


表2：日本語能力試験受験者数におけるレベル別割合



均認定率がN1で約33%、N2で約47%であることを考慮すれば、2016年の合格者はN1で130名程度、N2で300名程度と予想され、現時点で決して多くはない状況と言える。今後より多くの日系企業がミャンマーへ進出することが予想される中、日本語対応可能で優秀なミャンマー人材の採用は益々難化していくだろう。

## J-SAT グループ

### ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号\*8/2016\*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数26,681名。(2017年12月現在)

### 進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

### 国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

### 視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

### MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.  
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339,  
Bogyoke Aung San Road,  
Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介  
File.32



ウィンワー  
Wint War

私はJ-SATで2015年6月から現在まで2年半勤務しています。絶えず努力し、日本企業のお客様とのつながりを大切にしています。より多くの登録者を適切なお仕事へ就くお手伝いできるように心のこもったサービスを意識しています。職場ではチームの同僚たちと良い関係を築けるよう、正確で責任ある態度を心がけています。3年以内には日本語を習得し、日本にも行ってみたいです。





# お勧め求職者リスト [英語]

第 43 号 (2018.1.1)

## 登録番号 GN - 25437

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 物流・オペレーションマネージャー、サブライチェン
- ◆主な職歴 : 物流・オペレーションマネージャー、プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 120万チャット~(応相談)
- ◆備考 シンガポールにて物流管理学、コンピューター科学ディプロマ取得。サイトエンジニアとしてシンガポールで7年間勤務、物流分野において2年間労働者管理、倉庫管理、ロジスティクス業務手続き管理等を担当。

## 登録番号 GN - 26034

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 広報スタッフ、HR
- ◆主な職歴 : 広報部門通訳者
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 インターナショナルスクール卒業。タイ・アサンブション大学にて2年間広報・コミュニケーション学習。広報の分野で合計6年間の勤務経験有。他にも、通訳・翻訳担当として3年間の勤務経験有。

## 登録番号 EN - 25254

ミャンマー人 男性 (40歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : シニア製造エンジニア、機械エンジニア
- ◆主な職歴 : デザインエンジニア、計画作成スーパーバイザー、機械エンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 エンジニアとして合計11年勤務経験有。シンガポールのM&E サービス会社にて機械エンジニアとして4年以上勤務。タンリン技術大学機械工学専攻卒業。HSE、Tekla、中級Auto Cad、Revit、材料マネジメント・目録管理のコース終了。

## 登録番号 EN - 25546

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マネージャー、機械メンテナンスエンジニア、総務
- ◆主な職歴 : シニアメンテナンスエンジニア、プロジェクトマネージャー
- ◆希望給与 : 135万チャット~(応相談)
- ◆備考 NGEE ANN ポリテクニク学校(シンガポール)メカトロニクス工学、労働安全学ディプロマ取得。ハードウェア製品貿易会社にてプロダクトマネージャーとして働いた経験や、シンガポールにてプロダクトマネージャーとして2年半以上勤務。

## 登録番号 AC - 25252

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アカウンタント、アシスタントアカウンタント
- ◆主な職歴 : アカウンタント・カスタマーサービス部門スタッフ
- ◆希望給与 : 50万チャット~(応相談)
- ◆備考 会計分野で2年間支払いフォローアップ、費用記録、請求書発行、商品在庫管理等を担当。会計資格LCCI level 1,2,3, ACCA part 1, 土木建設ディプロマ保有。ACCA part 2 勉強中。

## 登録番号 AC - 25191

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : アカウンタント
- ◆主な職歴 : アカウンタント、アカウントエグゼクティブ
- ◆希望給与 : 80万チャット~(応相談)
- ◆備考 会計資格LCCI Level 3, ACCA Part 1 保持。ACCA Part2(F8),Part3 受講中。Windows XP 基礎コース、UBS アカウントコントロール・ストックコントロールコースも修了。アカウンタントとして合計6年間経験有。

## 登録番号 AC - 25398

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : シニアアカウンタント、シニア監査人
- ◆主な職歴 : シニア監査人、ジュニアアカウンタント
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン経済大学商学専攻卒業。会計資格CPA取得、事業法勉強中。シニア監査人として3年半、アカウンタントとして半年以上、内部・外部監査報告管理、財務諸表準備、給料や税金の計算などを担当。

## 登録番号 IT - 25554

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : マネージャ、セールスエンジニア、ネットワークエンジニア
- ◆主な職歴 : シニアセールスエンジニア、アシスタントプロジェクトマネージャ
- ◆希望給与 : 110万チャット~(応相談)
- ◆備考 ネットワーキング資格CCNA、CCNP、ビジネスIT修士号、コンピューター学国際ディプロマ、Computingレベル5ディプロマ取得。シニアセールスエンジニアとして約1年半、アシスタントプロジェクトマネージャーとして1年間勤務。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。  
弊社登録者は、26,600名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。  
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)  
までお気軽にお問合せください。



# お勧め求職者リスト [日本語]

第 43 号 (2018.1.1)

## 登録番号 JP - 25840

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語 : 簡単な質問に対応可能
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 通訳、アドミン
- ◆主な職歴 : 内部監査アシスタント、レストランスタッフ
- ◆希望給与 : 50万チャット～(応相談)
- ◆備考 シトウェー通信大学心理学専攻卒業。日本語能力試験 N3 取得。日本滞在経験があり、サービス業にて合計6年間勤務。ミャンマー国内においても、銀行にて内部監査アシスタントとして7年間勤務。

## 登録番号 JP - 26004

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 簡単な質問に対応可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : セールス・マーケティング、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : セールス・マーケティング、教師、キャッシャー
- ◆希望給与 : 67万チャット～(応相談)
- ◆備考 東京福祉大学日本語別科卒業。日本語会話ビジネスレベル。2年間の日本留学中に、コンビニや飲食店にて勤務経験有。ミャンマー国内では、教師として4年以上、セールス・マーケティング担当として2年勤務経験有。

## 登録番号 JP - 25947

ミャンマー人 男性 (36歳)

- ◆英語 : 簡単な質問に対応可能
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 翻訳、製造エンジニア
- ◆主な職歴 : 翻訳、セクションマネージャー
- ◆希望給与 : 50万チャット～(応相談)
- ◆備考 日本語能力試験 N3 取得。日系貿易会社にて翻訳者として半年以上の経験有。他にも医療機器製造会社にて、セクションマネージャーとして17年間勤務中に、研修生として日本に2年間滞在経験有。

## 登録番号 JP - 25793

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 総務、教師
- ◆主な職歴 : 総務、プログラマー、ウェブディベロッパー
- ◆希望給与 : 40万チャット～(応相談)
- ◆備考 日本語能力試験 N3 結果待ち。日系ソフトウェア開発会社にて合計3年間勤務し、日本語を使用した業務(会議出席、メール対応)、プログラマー、ウェブディベロッパー等の業務を担当。日系企業で働くにあたり、高い適応性がある候補者。

## 登録番号 JP - 25875

ミャンマー人 女性 (35歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 会計
- ◆主な職歴 : 会計リーダー、エグゼクティブ会計、会計アシスタント
- ◆希望給与 : 95万チャット～(応相談)
- ◆備考 NAT-TEST 2 級、会計資格 LCCI III 取得。日本に2年留学経験あり。日系外部委託サービスで会計リーダーとして約半年間日系サービス会社にてエグゼクティブ会計として約1年半勤務。

## 登録番号 JP - 25951

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 航空業界カスタマーサービス
- ◆主な職歴 : 航空業界カスタマーサービス(インターン)
- ◆希望給与 : 30万チャット～(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン外国語大学日本語学科卒業。日本語能力試験 N2 取得、会計資格 LCCI II 取得。日系航空会社のカスタマーサービス部門にてインターンシップ生として勤務経験あり。

## 登録番号 JP - 25170

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 総合マネージャー
- ◆主な職歴 : レストランマネージャー、スタッフ
- ◆希望給与 : 135万チャット～(応相談)
- ◆備考 タンリン技術大学土木専攻ディプロマ取得。日本語能力試験 N3 取得。日本に10年間滞在経験があり、複数の飲食店にて総合マネージャーとして5年、スタッフとして3年勤務。

## 登録番号 JP - 25630

ミャンマー人 女性 (20歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 日本語教師、通訳、翻訳、総務
- ◆主な職歴 : 無し
- ◆希望給与 : 40万チャット～(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。日本語能力試験 N2 取得、N1 結果待ち。仕事経験は無いが、日本語に関わる仕事なら何にでも挑戦したいという意気込み。あり親切で礼儀正しい候補者。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。  
弊社登録者は、26,600名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。  
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : [morikawa@j-sat.jp](mailto:morikawa@j-sat.jp))  
までお気軽にお問合せください。